

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1993 Nr. 139

---

---

A. TITEL

*Verdrag inzake psychotrope stoffen, met bijlagen;  
Wenen, 21 februari 1971*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 129.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1989, 129.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Rijkswet van 2 juli 1993 (*Stb.* 448) luidt als volgt:  
„Het op 21 februari 1971 te Wenen tot stand gekomen Verdrag inzake psychotrope stoffen, waarvan de authentieke Engelse en Franse teksten en de Nederlandse vertaling zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1989, 129, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Staatssecretaris van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur H. J. SIMONS, de Minister van Buitenlandse Zaken P. H. KOOIJMANS en de Minister van Justitie E. M. H. HIRSCH BALLIN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 1990/91, 1991/92, 1992/93, 22 115 (R 1411); Hand. II 1992/93, blz. 3339; Kamerstukken I 1992/93, nrs. 220, 220a en 220b; Hand. I 1992/93, blz. 1472-1477.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1989, 129<sup>1)</sup>.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 25, derde lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Ghana . . . . .	10 april 1990
Nieuw-Zeeland <sup>2)</sup> . . . . .	7 juni 1990
Japan . . . . .	31 augustus 1990

<sup>1)</sup> De Regering van Hongarije heeft op 8 december 1989 het bij de bekrachtiging gemaakte voorbehoud met betrekking tot artikel 31, tweede lid, ingetrokken.

<sup>2)</sup> De bekrachtiging geschiedde mede voor Niue en Tokelau.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1989, 129<sup>1)</sup>

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 25, derde lid, van het Verdrag, een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Jamaica . . . . .	6 oktober 1989
Mauritanië . . . . .	24 oktober 1989
Bahrein <sup>2)</sup> . . . . .	7 februari 1990
Malta . . . . .	22 februari 1990
Suriname . . . . .	29 maart 1990
Kaapverdië . . . . .	24 mei 1990
Singapore . . . . .	17 september 1990
Bangladesh <sup>3)</sup> . . . . .	11 oktober 1990
Guinee . . . . .	27 december 1990
Luxemburg . . . . .	7 februari 1991
Micronesië . . . . .	29 april 1991
de Marshall-eilanden . . . . .	9 augustus 1991
Seychellen . . . . .	27 februari 1992
Ierland . . . . .	7 augustus 1992
Niger . . . . .	10 november 1992
Roemenië . . . . .	21 januari 1993
Boeroendi . . . . .	18 februari 1993
Sri Lanka . . . . .	15 maart 1993
Fiji . . . . .	25 maart 1993
Antigua en Barbuda . . . . .	5 april 1993
Zambia . . . . .	28 mei 1993
Israël . . . . .	10 juni 1993

Letland . . . . .	16 juli 1993
Soedan . . . . .	26 juli 1993
Zimbabwe . . . . .	30 juli 1993
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	8 september 1993
(voor Nederland)	

<sup>1)</sup> De Regering van Tsjechoslowakije heeft op 22 januari 1991 medegedeeld het bij de toetreding gemaakte voorbehoud met betrekking tot artikel 31, tweede lid, in te trekken.

<sup>2)</sup> Onder het volgende voorbehoud:

“The State of Bahrain does not recognise the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice laid down in Article 31, paragraph 2 of the 1971 Convention on Psychotropic Substances ...”

en onder de volgende verklaring:

“Moreover, the accession by the State of Bahrain to the said Convention shall in no way constitute recognition of Israel or be a cause for the establishment of any relations of any kind therewith.”

De Regering van Israël heeft tegen deze verklaring op 14 mei 1990 het volgende bezwaar gemaakt:

“The Government of the State of Israel has noted that the instruments of accession of Bahrain to the above-mentioned Conventions contain a declaration in respect of Israel.

In view of the Government of the State of Israel such declaration, which is explicitly of a political character, is incompatible with the purposes and objectives of those Conventions and cannot in any way affect whatever obligations are binding upon Bahrain under general international law or under particular Conventions.

The Government of the State of Israel will in so far as concerns the substance of the matter, adopt towards Bahrain an attitude of complete reciprocity.”.

<sup>3)</sup> Onder het volgende voorbehoud:

“The Government of the People’s Republic of Bangladesh, having considered the Convention, hereby accedes to the aforesaid Convention on Psychotropic Substances, 1971, and undertakes to abide by its provisions albeit having permissible reservations on Paragraphs 1, 2, 3 and 4 under Article 32 of the Convention.”.

#### *Verklaring van voortgezette gebondenheid*

De volgende Staat heeft aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld zich gebonden te achten aan het Verdrag:

Slovenië . . . . .	1 juli 1992
Slowakije . . . . .	28 mei 1993
Kroatië . . . . .	26 juli 1993

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1989, 129.

Het Verdrag zal ingevolge artikel 26, tweede lid, op 7 december 1993 voor het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland) in werking treden.

#### H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Het Verdrag is in overeenstemming met artikel 27 door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland toepasselijk verklaard op:

de Britse Maagden-eilanden <sup>1)</sup> . . . . .	13 december 1990
Hong Kong <sup>1)</sup> . . . . .	13 december 1990
Anguilla . . . . .	3 juni 1993
Bermuda . . . . .	3 juni 1993
het Britse Zuidpoolgebied . . . . .	3 juni 1993
de Cayman-eilanden . . . . .	3 juni 1993
de Falkland-eilanden . . . . .	3 juni 1993
Gibraltar . . . . .	3 juni 1993
Montserrat . . . . .	3 juni 1993
Zuid-Georgië en de Zuidelijke Sand- wich-eilanden . . . . .	3 juni 1993
de Turks- en Caicos-eilanden . . . . .	3 juni 1993

<sup>1)</sup> Onder de verklaring dat "in accordance with Article 28 thereof Hong Kong and the British Virgin Islands are each a separate region for the purpose of the Convention."

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1989, 129. In dit Tractatenblad dient op blz. 113 in de achtste regel voor 1986, 112 te worden gelezen: 1986, 162.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties zie ook, laatstelijk *Trb.* 1992, 101.

Voor het op 26 oktober 1956 te Wenen tot stand gekomen Statuut van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie zie ook *Trb.* 1990, 51.

Uitgegeven de *dertiende* oktober 1993.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

P. H. KOOIJMANS